

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum
Internationales Büro



551580

(43) Internationales Veröffentlichungsdatum
21. Oktober 2004 (21.10.2004)

PCT

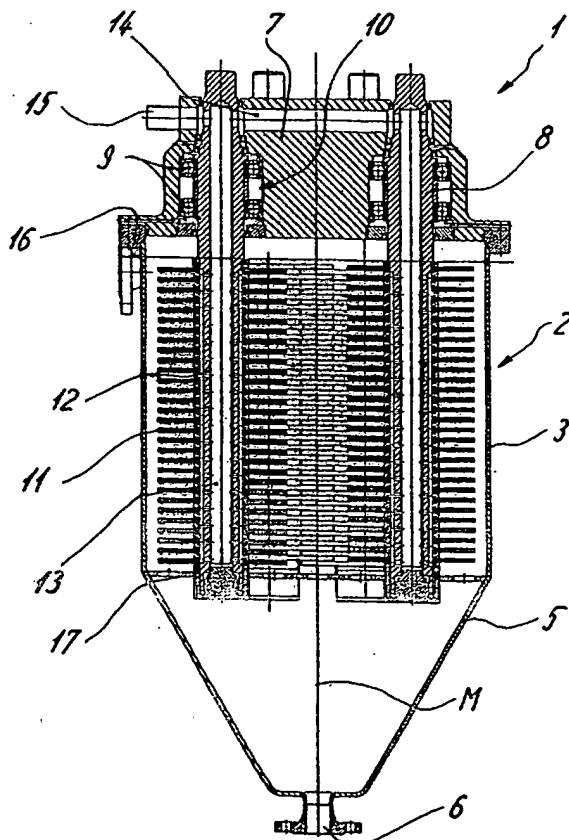
(10) Internationale Veröffentlichungsnummer
WO 2004/089519 A1

- (51) Internationale Patentklassifikation⁷: **B01D 63/16**
- (21) Internationales Aktenzeichen: **PCT/EP2004/002482**
- (22) Internationales Anmeldedatum:
11. März 2004 (11.03.2004)
- (25) Einreichungssprache: **Deutsch**
- (26) Veröffentlichungssprache: **Deutsch**
- (30) Angaben zur Priorität:
103 17 274.2 14. April 2003 (14.04.2003) **DE**
- (71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von
US): **WESTFALIA SEPARATOR AG [DE/DE];** Werner-
Habig-Straße 1, 59302 Oelde (DE).
- (72) Erfinder; und
- (75) Erfinder/Anmelder (nur für US): **MACKEL, Wilfried**
[DE/DE]; Zum Sundern 54, 59302 Oelde (DE). **HELGA,**
Tietz [DE/DE]; Schilgeskamp 25, 59302 Oelde (DE).
- (74) Anwälte: **SPECHT, Peter** usw.; Jöllennecker Straße 164,
33613 Bielefeld (DE).
- (81) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für
jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): **AE, AG, AL,**
AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH,
CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES,
FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE,
KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD,
MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG,
PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM,

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: **FILTERING DEVICE**

(54) Bezeichnung: **FILTRATIONSVORRICHTUNG**



(57) Abstract: The invention relates to a filtering device (1) comprising a container, wherein at least one spindle (8) is arranged, whereon filter plates, especially membrane plates (11) are stacked in an axial manner on top of each other. The invention is characterised in that a plurality of spindles provided with the filter plates (11) is distributed in the container (2) and that the spindles (8) can be rotated in relation to the container (2). Preferably, the number of spindles (8) is even and the container (2) is hydrocyclonically shaped.

(57) Zusammenfassung: Eine Filtrationsvorrichtung (1) mit einem Behälter, in dem wenigstens eine Spindel (8) angeordnet ist, auf welche axial zueinander versetzte Filterteller, insbesondere Membranteller (11), aufgesetzt sind, zeichnet sich dadurch aus, dass im Behälter (2) eine Mehrzahl der mit den Filtertellern (11) versehenen Spindeln (8) verteilt ist und dass die Spindeln (8) relativ zum Behälter (2) drehbar sind. Vorzugsweise ist die Anzahl der Spindeln (8) gerade und der Behälter (2) weist eine hydrozyklonartige Formgebung auf.

WO 2004/089519 A1



TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

- (84) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare regionale Schutzrechtsart): ARIPO (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PL, PT,

Veröffentlicht:

— mit internationalem Recherchenbericht

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.